

DECEMBER ■ 10 ■ 2023

Second Sunday of Advent

# Our Lady of the *Assumption*



WITH MARY,  
SERVING CHRIST  
IN THE WORLD



## Parish Office

Monday– Friday

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. WALNUT RD

TURLOCK, CA 95380

Mailing:

P. O. BOX 2030

TURLOCK, CA. 95381

## Parish Staff

Father Larry Machado

■ Parochial Administrator

lmachado@stocktondiocese.org

Deacon Edwin Santiago

■ Deacon

mpsecs@charter.net

Deacon Stephen Valgos

■ Deacon

thecatholicdeacon7@gmail.com

www.thecatholicdeacon.com

Ashley Hendrex

■ Parish Director

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Administrative Assistant

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Faith Formation Coordinator

avierra@olassumption.net

Dominique Germann

■ Youth and Young Adult

Coordinator  
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Administrative Assistant

■ Wedding Coordinator

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ VALER Coordinator

valer@olassumption.net

## SUNDAY COLLECTION:

WEEKLY GIFTS GOAL: \$13,500

12.03.23 Regular Collection \$12,965.24

### CATHOLIC STEWARDSHIP PRINCIPLES

† GIVE TO THE LORD A PORTION OF YOUR INCOME

† MAKE YOUR GIFT A SACRIFICE

† USE YOUR CONTRIBUTION ENVELOPE OR

ONLINE GIVING

† 5% TO PARISH & 5% TO CHARITY



## Mass Schedule

Monday and Tuesday, Thursday,

Friday

+ 9 AM Portuguese

Wednesday

+ 6 PM English

Saturday

+ 5:30 PM English

+ 7 PM Portuguese

Sunday

+ 9:30 AM English

+ 11:15 AM Portuguese

+ 1:30 PM Latin

+ 6 PM English

## Confession Schedule

PLEASE SEE ADVENT SCHEDULE  
FOR ADDITIONAL CONFESSIONS

All Saturdays

■ 5 PM–5:30 PM

First Friday

■ Following 9 AM Mass

First Saturday

■ 9 AM–10 AM

Monthly during ARMEE

■ 7 PM

## Adoration of the Blessed Sacrament

Weekly Adoration of the Blessed Sacrament begins this and continue every Thursday. Please sign up at the back table in the New Church.

Thursdays

■ 9:30 AM— 9 PM First Church



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R. Office 209.634.0380

Monday - Thursday

■ 2 PM - 6 PM

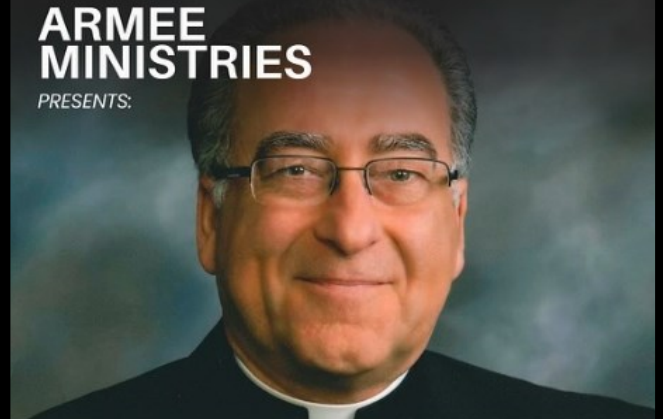
## We Care Shelter

Please reserve a Tuesday night for your family and group to serve dinner at We Care. Every Tuesday has been reserved for OLA, but other nights available as well.

Please contact Christine Dores to reserve a date and learn more about We Care: 209.495.0586 [cdores12@aol.com](mailto:cdores12@aol.com)

## ARMEE MINISTRIES

PRESENTS:



“A Marian Spirituality of the Eucharist”

18 ● 7:00 PM - 9:00 PM  
DECEMBER ● Our Lady of the Assumption Catholic Church

FEATURING:  
BISHOP MYRON J. COTTA



## BISHOP'S MONTHLY REFLECTION

December 2023

II Corinthians 1:3-5

“Praise be God, the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the god of all consolation! He comforts us in all our afflictions and thus enables us to comfort those who are in trouble with the same consolation we have received from him. As we have shared much in the suffering of Christ, so through Christ do we share abundantly in his consolation.”

My Dear Brothers and Sisters,

The Advent Season and the light that it brings begs us to turn to God for his *consolation*, and it challenges us to *comfort* others “who are in trouble.” This recommendation of St. Paul to the Corinthians is also meant for us, especially during this holy season of expectation and hope. With Advent, we begin a new liturgical year, and one of the clarion proclamations, expressed in word and song is:

“Comfort, comfort My people.” Is. 40:1

This *heavenly* consolation and comfort begins with a God who loves and is concerned with our wellbeing: “the Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies.” It is in the Person of the Messiah, Jesus, that we have received: Light, consolation, and hope. As we embrace this truth, we must persevere in knowing that the Father comforts us in all of our afflictions as he did with his Son, Jesus. Even during Jesus’ terrible passion and death, in the midst of experiencing the darkness of abandonment, Jesus persevered and trusted his *merciful* Father.

During these uncertain times of wars and violence, hatred, lawlessness, and division, in the midst of all of this, we, too, can experience an oppressive sense of abandonment. It is a darkness that can settle over us in order to disillusion and rob us of hope. But we must be reassured that God, the Father of Mercies, has *not* abandoned us.

We, during this Advent season, need to be a *people of hope*. Once we are secure in hope, then we can be true instruments of encouragement and consolation to our brothers and sisters who are fearful and who are struggling in this life. As we share and unite our afflictions to those of Christ, so in Christ, we will “share abundantly in his consolation.”

May the holy season of Light, *consolation*, and *comfort*-Advent-prepare, strengthen, and illuminate our minds and hearts as we await the Coming of Jesus. During this Advent and Christmas Season, let us welcome He, who **is** *Comfort*, who was sent by the Father-***Emmanuel!***

“Let us be comforted!”

“Let us embrace the Light!”

In the Peace of Christ,

Bishop Cotta



# ADVENT & CHRISTMAS 2023

## **December 12**

Feast of Our Lady of Guadalupe  
+6:30 AM Mass in Latin

## **December 13**

+6 PM Catechism Mass in English  
Confessions to follow

## **December 14**

9:30 AM– 9 PM Adoration

## **December 18**

7 PM ARMEE with Bishop Myron Cotta  
Confessions and Adoration

## **December 21 & 22**

Portuguese Christmas Triduum  
6 PM—7 PM Confessions  
+7 PM Mass in Portuguese

## **December 23**

10 AM– 12 Noon Confessions  
4:30 PM– 5:30 PM Confessions  
+5:30 PM Mass in English  
+7 PM Christmas Triduum Mass in Portuguese

## **December 24**

*Sunday Obligation*

+9:30 AM Mass in English  
+11:15 AM Mass in Portuguese  
+1:30 PM Mass in Latin

## **December 25**

Solemnity of the Nativity of the Lord

*Holy Day of Obligation*

+12 AM Midnight Bilingual Mass  
+9:30 AM Mass in English  
+11:15 AM Mass in Portuguese  
+1:30 PM Mass in Latin

## **December 31**

*Sunday Obligation*

+9:30 AM Mass in English  
+11:15 AM Mass in Portuguese  
+1:30 PM Mass in Latin

Solemnity of Mary, the Mother of God

*Holy Day of Obligation*

+10:30 PM Bilingual Vigil Mass  
Adoration of the Blessed Sacrament  
to follow until 12 AM Midnight

## **January 1**

Solemnity of Mary, the Mother of God

*Holy Day of Obligation*

+9:30 AM Mass in English  
+11:15 AM Mass in Portuguese  
+1:30 PM Mass in Latin

## **January 7**

Epiphany of the Lord

+10:30 AM Bilingual Mass  
+1:30 PM Mass in Latin  
+6 PM Mass in English

## OUR LADY OF GUADALUPE

December 12th

### Feast of Our Lady of Guadalupe

Tuesday, December 12<sup>th</sup>

+6:30 AM Traditional Latin Mass

Breakfast to follow in the Snack Bar.

## CITIZENSHIP

### TEST PREPARATION

This course will help you prepare for each step of the U.S. immigration process, including filling out and submitting the N-400 application, completing the interview, and taking the Oath of Allegiance.

DATES: TUESDAYS, JANUARY 9th- MARCH 22th, 2024

TIME: 6:00PM - 9:00PM

LOCATION: OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH, ROOM 7

REQUIREMENTS: Students must have mid-level English proficiency.

MATERIALS: TEXTBOOK REQUIRED (\$20.00)

INSTRUCTOR: Christina Etchepare (209) 620-7930

PRE REGISTRATION REQUIRED:

[kuraya31@gmail.com](mailto:kuraya31@gmail.com)

CLASS SIZE WILL BE LIMITED

Please call or email to pre register or if you have any questions.

Dear Friends in Christ,

This past week, we had the great blessing and grace of our Advent Parish Mission with Fr. Wade Menezes, CPM, preaching to us on the Eucharist: Gift and Sacrament. We give thanks to God for stirring our hearts to be moved and inspired with an ever-greater love of our Eucharistic Lord. I am grateful to Fr. Wade and the Fathers of Mercy for having offered this parish mission to our community.

In this Advent season, as we prepare for the Nativity of our Lord Jesus Christ, we are invited to come and adore him, the Son of God who humbled himself to take on human flesh and become one of us in all things but sin. As Fr. Wade reminded us, he who would be born in Bethlehem (*Bet-léhem*, which in Hebrew means “house of bread”) and laid in a manger where livestock are fed, would again humble himself on the night of Holy Thursday, to institute the Eucharist as a perpetual memorial of his passion, death, and resurrection, allowing us to be fed with the Bread of Life, his very Body and Blood, until he comes again.

**This Thursday, December 14<sup>th</sup>, we will launch our weekly Adoration of the Blessed Sacrament, to continue every Thursday, from 9:30 AM to 9 PM.** Thank you to those who signed up for an hour to come every Thursday to ensure that our Lord will be accompanied at all times. Even if you did not sign up, you are welcome to stop by for a visit at any moment on Thursdays. I have asked Elizabeth Costa to oversee our Thursday adoration, so should you have any questions, or if you would still like to sign up for an hour, or in the future are no longer able to come at your scheduled time, you can contact her at (209)585-6557.

I decided to have our weekly adoration on Thursdays precisely because our Lord found it fitting to institute the Holy Eucharist, and the priesthood which is at the service of the Eucharist, on Holy Thursday. Later that night, Jesus would go to the Garden of Gethsemane to pray to the Father before his arrest and asked his disciples to pray as well. When they were falling asleep, Jesus asked them, “could you not watch with me one hour?” (Mt 26:40). The Lord invites us to spend an hour (or whatever moments we might have) with him, praying for so many needs in our lives and in the world. Each of us, I’m sure, has so many intentions resting in our hearts which we can bring to Jesus in the Most Blessed Sacrament: for our children and our family members, particularly those estranged from the Church, for ourselves and for the virtues that we need to grow in holiness, for those who are sick, for our beloved dead, for our nation, for an end to the offenses against human life in the world... so many needs for which we can pray. Since Holy Thursday was the moment in which Jesus instituted the priesthood in order to administer his Body and Blood, in addition to all the personal intentions you may have, I would ask you to pray especially for the following intentions:

- 1) vocations to the priesthood in our diocese
- 2) our seminarians
- 3) our Holy Father, Pope Francis
- 4) our Bishop, Myron Cotta and the priests of our diocese
- 5) me

Jesus waits for us in the Blessed Sacrament. Let us spend an hour each Thursday adoring him and praying with him to the Father for all of our needs. The Lord is never outdone in generosity. Let us keep him company. Let us adore him in the Most Blessed Sacrament, now and forever!

A blessed Advent to you and your families.

Fr. Larry





WELCOME BABY JESUS AT  
OUR LADY OF THE ASSUMPTION'S

# EPIPHANY FESTIVAL

Sunday, January 7, 2024  
Holy Mass at 10:30am

Procession & Festival Celebration in the Hall following the Mass

### All Catechism Children:

Please bring a gift such as Deliciously Prepared Meals to be enjoyed during the celebrations in the hall, Desserts, Gift Baskets, Wine, Fruits, Cheese, or any traditional gifts given from Christmas. All items will be brought to the Hall after Mass to be auctioned off in our silent or live auctions.

All proceeds go towards OLA's Catechism Program!

### Festival Celebration includes:

- Live & Silent Auction to bid on delicious meals to share with family & friends
- Delicious lunch for sale (Cash Only)
- Complimentary Lunch for children
- Epiphany Activities for Children!







Because Women Deserve Better than Abortion.®

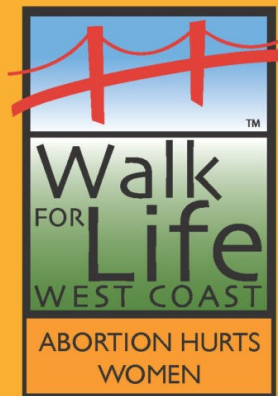
# WALK for LIFE

WEST COAST

20<sup>TH</sup> ANNUAL

SATURDAY, JANUARY 20, 2024 • CIVIC CENTER PLAZA • SAN FRANCISCO

**Rally: 12:30 PM**  
**CIVIC CENTER PLAZA**  
**Info Faire: 11:00 AM**  
**Saturday, January 20, 2024**



Rally starts at Civic Center Plaza, walking down Market Street (2 miles). Walk ends at Embarcadero Plaza.

BART stations at both locations. Ample parking.



Register and info:  
(415) 658-1793 | email: [info@WalkforLifeWC.com](mailto:info@WalkforLifeWC.com)

[WalkforLifeWC.com](http://WalkforLifeWC.com)



# OLA YOUTH GROUP Fall 2023 Calendar

## NOVEMBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

## DECEMBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

 **6-8pm OLA Youth Group Night**  
in the Youth Room, inside the Parish Hall

 **6pm Christmas Social with The Factor Youth Group**  
at All Saints University Parish, Turlock



# Youth Group

## NEXT TEEN NIGHTS:

**Thursday, Dec. 14th**  
6-8pm in the Youth Room!  
Join us for dinner and part two in our series, "self, others, God." The topic for the night will be "God.", working on our relationships with God. All High Schoolers are welcome!

**Thursday, Dec. 21st**  
6-8pm at All Saints University Parish

Join us for dinner and Christmas Social with The Factor Youth Group! We will meet at All Saints University Parish for many fun activities including an ugly Christmas Sweater Contest & Fashion Show!

Our Teen Night Friendsgiving & learning about relationships with others.



## WANT TO HELP?

If you are interested in providing a meal for our group one night or donations of paper products, snacks, or waters, go to [ourladyturlock.flocknote.com/signup/141348](http://ourladyturlock.flocknote.com/signup/141348) or call the Parish Office.

Email [dgerman@olassumption.net](mailto:dgerman@olassumption.net) if you have any questions!



# DECEMBER EVENT



## OLA YOUNG ADULT GROUP


Friday, Dec. 15

Field Trip to Venite Adoremus at Saint Andrew's in San Andreas, CA

- We will have two carpool groups meeting here at OLA.
- The first group will leave at 4PM and the second group will leave at 5:30PM (this will try to accommodate people who can't get off of work earlier). You must RSVP in order to secure a spot in the carpool or to caravan with us.
- The first group will arrive in time for the 6pm start of Venite Adoremus Praise & Worship Adoration. The second group will arrive in time for the social with food & fellowship.
- ✓RSVP for the event @ <https://shorturl.at/oyM59>
- 📱Txt OLAYOUNGADULTS to 84576 for our group text
- ❓Questions? Email [dgerman@olassumption.net](mailto:dgerman@olassumption.net)

6pm Friday +  
**DEC 15TH** +


Saint Andrew's Parish  
162 Church Hill Rd,  
San Andreas, CA 95249



# VENITE ADOREMUS

Come up the mountain to Saint Andrew's Parish to experience an evening of Adoration/ Praise and Worship, with Young Adults across the Diocese of Stockton. Food and fellowship will be included! Hosted by Fr. Bill McDonald and Seminarian, Josue Montoya. For more information email: [josue.montoya@stpsu.edu](mailto:josue.montoya@stpsu.edu) or call +1 209-754-3815

*Adoration, Praise  
and Worship*



## DIOCESAN WIDE YOUNG ADULT EVENT



# Pray for the Sick

Heavenly Lord, we need Your divine intervention in our lives. We need You to empower our bodies with Your holy presence, and Your arms envelop our minds to soothe this pain. We shall not buckle under the strain and when it's a new day, our healed body will be a representation of Your power. Thank You, Your holiness for such attention to our lives, and In Christ's name, Amen.

Palmira Cardoso	Andrew Godunjo	Edgar Cândido
Jesuina Teixeira	Violante Silva	Maria Natalia Azevedo
Teresa Xavier	Niveria Soares	Rosalia Batista
Marie Dixon	Steve Chambers	Peggy Jenkin
Maria de Jesus Pascoal	Maria Fernandina Carvalho	Cindy Alamo Fernandes
Lurdes Toledo	Cecilia Pires	Filipe Ormonde
Fatima Linhares	Bobby Moules	Manuel Gomes
Frank Linhares	Elizabeth Baptista Silveira	
João Parreira	Celeste Drumonde	
Suzanna da Rosa	João Vitorino	
Lucia Cardoso	Anne Abruzzini	
Tyler Jorge	Diane Silva	
Serafina Jordão	John Silva	
Christina Soares da Silva	George Azevedo	
Maggie Azevedo Barker	Noelia Bettencourt	
Filomena Fontes Sadler	Rose Cunha Bettencourt	
Amy Águeda	Albert Bettencourt	
José Azevedo	João Silveira	
Lee Joseph Neves	Virginia Azevedo	
Natalia Neves	Maria Emilia Nunes	
João Borba	Tito Rebelo	
Angela Agueda	Richard Fernandes	
Margarida Silva	Alfredo Parreira	

Do you have a family member who cannot leave home and is in need of Holy Communion and prayer? Please call Beatriz Lourenco (209) 668-3801.

# Pray for the Recently Deceased

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

Arthur Silva	Fabio Silveira
Maria José Pires	Maria Lucia Cardoso
Maria Madruga	Eleuterio Pinto
Dylan Linhares	Jean Vasconcelos
John Gallardo	Kristi Chamberlin
João Afonso	Antonio Silveira
Maria Enes	Paulo DeMatos
Manuel Inacio da Silveira	Francis Ramos
Maria Jose Rocha	Albertina Azevedo
Idoina Vaz	Maria Gomes
Debra Jean Brasil	Leonel Moraes
Julio Armando Teixeira	Olivia Esteves
Antonio Brasil	Manuel Elias Machado
Virginio Da Silva	

# Mass Intentions

## Monday • Segunda-Feira, December/Dezembro 11

**9:00 AM – Português**

Int. of Jorge Aguiar, aniversário de baptismo – do padrinho Joe Madruga

## Tuesday • Terça-Feira, December/Dezembro 12

**9:00 AM – Português**

† Filomena da Rocha – da filha Ana Culbertson

## Wednesday • Quarta-Feira, December/Dezembro 13

**6:00 PM – English**

Int. of Palmira Fillebrown, on her birthday – from Connie Sousa

## Thursday • Quinta-Feira, December/Dezembro 14

**9:00 AM – Português**

† Odete Soares – da prima Maria Diniz

## Friday • Sexta-Feira, December/Dezembro 15

**9:00 AM – Português**

Int. de António Soares, aniversário natalício - da esposa Nelia

## Saturday • Sábado, December/Dezembro 16

**5:30 PM – English**

† Fernando e Teresinha Silva – from Albertina & Elmano Costa

**7:00 PM – Português**

Int. de Elizabeth Luis, aniversário natalício – da mãe

## Sunday • Domingo, December/Dezembro 17

**9:30 AM – English**

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Albertina Azevedo – from Manuel & Nellie Oliveira

† Alfredo & Maria Sousa – from Fatima & João Freitas

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Aníbal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Dean Arthur Silva – from mother Tina Marie

† Diane Lopes, death anniversary – from mom & dad

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† João Arlindo Cardoso – from family

† Maria Madruga – from OLA Knights

† Olivia Esteves – from sister Ann Cabral

Int. of Isabelle & Tony Hamilton – from Cathy Randall

Int. of Michael & Diane Silva and family

Int. of Nellie Oliveira, on her birthday and int. of her family

**11:15 AM – Português**

† Alvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da familia

† António Vieira Borges – do filho e nora Tony e Jacinta Borges

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardino Dias e Defuntos de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e Defuntos de Jacinta Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Marie Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Lourenço Soares – do filho Eleutério e familia

† Manuel Alberto Nunes – da familia

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel e Idoína Vaz

† Maria L. Machado – do marido José e família

† Miguel Soares e Defuntos de Maria José Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Pais e irmãos de Honório Teixeira

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina

† Ramiro Oliveira e Defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco

Int de Cierra da Silva, aniversário natalício – dos avós Eleutério e Niveria

**1:30 PM – Latin**

For Parish Community

**6:00 PM – English**

† Parish Founders



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell      **Falo Português**  
📞 209.579.3029 Office      **Hablo Español**  
📠 209.250.0871 Fax  
✉ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

**AMERICAN PACIFIC MORTGAGE**  
NMLS 1700

apmlending.com/dsantos  
2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382  
NMLS #303733

**Dignity**  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770 P (209) 632-9111  
CDA 114 CRM 194 F (209) 632-9119  
FD 1843 CES 51557

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen MORTUARY**  
Established 1927 • RD 452

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.tb.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent

**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-416-0025 STUDIO  
209-638-6999 Home

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtpusa.com Video & Audio Engineer  
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC

**Hilmar Animal Hospital**

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander

**K OF C**

**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH  
COUNCIL #12847

**Grand Knight:** Anthony Lopes  
**Deputy Grand Knight:** John Woodard  
209.241.1638 209.900.3148  
**Finance:** Daniel Santos 209.622.8228

**Atlantic Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**  
Falo Portugues - Hablo Español  
Broker - Owner  
Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com

**ALEGRIA RANCH**  
A Unique Ban Venue.

**Lucia Aguiar**  
209-602-0172  
AlegriaTurlock@gmail.com

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga

**TURLOCK City Tow SERVICE**

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

**B BERLINER COHEN LLP**

**Kevin F. Kelley**  
Partner  
Kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076  
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789

**REPRO RESULTS**  
Reproductive Reproductive Organization

Locally Owned and Operated Since 2011  
Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing  
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS BALING SERVICE**

1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451

**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100

**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915  
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQUAL OPPORTUNITY CENTURY 21 M&M AND ASSOCIATES

**SANDERS MEAT**  
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380  
209-632-8427 209-634-7525

**ANDY PIMENTEL**

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING STEEL BEARINGS SPROCKETS  
HELIARC ALL TYPES OF REPAIR WORK

**Bom Apetite Catering**

**ROSEMARY SOUSA-JOHNSON**  
OWNER  
PO Box 368  
Denair, CA 95316  
Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
Deep Roots ~ Strong Branches

**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867

**DUARTE TREES & VINES**

**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenumersey.com  
web: www.duartenumersey.com

**Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.**

**Mark Serpa**  
President  
(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**  
FOR ALL YOUR FENCE NEEDS  
(209)648-5645

**Tony Mendonca**  
mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

**Glaucio Cota**  
Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

Since 1913

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
www.wisg.com  
Lic. #0596517